

AMABWIRIZA RUSANGE N° 32/2020 YO KU WA 08/06/2020 AGENA IBIHANO BYO MU RWEGO RW'UBUTEGETSI BIHABWA IKIGO CY'IMARI KITUBAHIRIZA IBISABWA MU GUKUMIRA IYEZANDONKE, GUTERA INKUNGA ITERABWOBA NO GUTERA INKUNGA IKWIRAKWIZA RY'INTWARO ZA KIRIMBUZI	REGULATION N° 32/2020 OF 08/06/2020 DETERMINING ADMINISTRATIVE SANCTIONS APPLICABLE TO FINANCIAL INSTITUTION FOR NON COMPLIANCE WITH THE PREVENTION OF MONEY LAUNDERING, FINANCING TERRORISM AND FINANCING OF PROLIFERATION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION REQUIREMENTS	RÈGLEMENT N° 32/2020 DU 08/06/2020 DÉTERMINANT DES SANCTIONS ADMINISTRATIVES IMPOSABLES A UNE INSTITUTION FINANCIÈRE QUI NE SE CONFORME PAS AUX EXIGENCES REQUISES DE PRÉVENTION DU BLANCHIMENT DE CAPITAUX, DE FINANCEMENT DU TERRORISME ET DE FINANCEMENT DE LA PROLIFÉRATION DES ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE
<u>ISHAKIRO</u>	<u>TABLE OF CONTENTS</u>	<u>TABLE DES MATIÈRES</u>
<u>UMUTWE WA MBERE : INGINGO RUSANGE</u>	<u>CHAPTER ONE : GENERAL PROVISIONS</u>	<u>CHAPITRE PREMIER : DISPOSITIONS GÉNÉRALES</u>
<u>Ingingo ya Mbere :</u> Icyo aya mabwiriza rusange agamije	<u>Article One : Purpose of this regulation</u>	<u>Article Premier : Objet du présent Règlement</u>
<u>Ingingo ya 2 :</u> Ibisobanuro by'amagambo	<u>Article 2 : Definition of terms</u>	<u>Article 2 : Définition des termes</u>
<u>UMUTWE WA II : IBIHANO</u>	<u>CHAPTER II : SANCTIONS</u>	<u>CHAPITRE II : SANCTIONS</u>
<u>Ingingo ya 3 :</u> Ibyubahirizwa kugira ngo hatangwe ibihano byo mu rwego rw'ubutegetsi	<u>Article 3 : Determination of administrative sanctions</u>	<u>Article 3: Détermination de sanctions administratives</u>
<u>Ingingo ya 4 :</u> Ibishingirwaho mu kugena ibihano	<u>Article 4 : Considerations for determining the administrative sanctions</u>	<u>Article 4: Considération dans la détermination des sanctions</u>

<u>Ingingo ya 5 :</u> Ibihano byo mu rwego rw'ubutegetsi bihabwa ikigo cy'imari	<u>Article 5 :</u> Administrative sanctions to be imposed to a financial institution	<u>Article 5 :</u> Sanctions administratives à l'encontre d'une institution financière
<u>Ingingo ya 6:</u> Ibihano bihabwa abagize inama y'ubuyobozi n'abayobozi bakuru	<u>Article 6:</u> Sanctions against members of the board of directors and senior managers	<u>Article 6:</u> Sanctions à l'encontre des membres du conseil d'administration et des cadres supérieurs
<u>Ingingo ya 7 :</u> Gutangaza amakosa yakozwe	<u>Article 7 :</u> Disclosure of violations	<u>Article 7 :</u> Dénonciation des violations
<u>Ingingo ya 8 :</u> Ihazabu yo mu rwego rw'ubutegetsi	<u>Article 8 :</u> Administrative fines	<u>Article 8 :</u> Amendes administratives
<u>Ingingo ya 9 :</u> Kujuririra igihano	<u>Article 9 :</u> Recourse against a sanction	<u>Article 9 :</u> Recours contre la sanction
<u>Ingingo ya 10:</u> Kwishyuza ihazabu yo mu rwego rw'ubutegesti	<u>Article 10:</u> Recovery of the Adminstrative fines sanctions	<u>Article 10 :</u> Recouvrement des amandes administratives
<u>UMUTWE WA III : INGINGO ZISOZA</u>	<u>CHAPTER III : FINAL PROVISIONS</u>	<u>CHAPITRE III : DISPOSITIONS FINALES</u>
<u>Ingingo ya 11:</u> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza rusange	<u>Article 11:</u> Repealing provision	<u>Article 11 :</u> Dispositions abrogatoires
<u>Article 12 :</u> Itegurwa n'isuzumwa ry'aya mabwiriza rusange	<u>Article 12 :</u> Drafting and consideration of this Regulation	<u>Article 12 :</u> Initiation et examen du présent Règlement
<u>Ingingo ya 13 :</u> Igihe aya mabwiriza rusange atangira gukurikizwa	<u>Article 13 :</u> Commencement	<u>Article 13 :</u> Entrée en vigueur

<p>AMABWIRIZA RUSANGE N° 32/2020 YO KU WA 08/06/2020 AGENA IBIHANO BYO MU RWEGO RW'UBUTEGETSI BIHABWA IKIGO CY'IMARI KITUBAHIRIZA IBISABWA MU GUKUMIRA IYEZANDONKE, GUTERA INKUNGA ITERABWOBA NO GUTERA INKUNGA IKWIRAKWIZA RY'INTWARO ZA KIRIMBUZI</p>	<p>REGULATION N° 32/2020 OF 08/06/2020 DETERMINING ADMINISTRATIVE SANCTIONS APPLICABLE TO FINANCIAL INSTITUTION FOR NON COMPLIANCE WITH THE PREVENTION OF MONEY LAUNDERING, FINANCING TERRORISM AND FINANCING OF PROLIFERATION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION REQUIREMENTS</p>	<p>RÈGLEMENT N° 32/2020 DU 08/06/2020 DÉTERMINANT DES SANCTIONS ADMINISTRATIVES IMPOSABLES A UNE INSTITUTION FINANCIÈRE QUI NE SE CONFORME PAS AUX EXIGENCES REQUISES DE PRÉVENTION DU BLANCHIMENT DE CAPITAUX, DE FINANCEMENT DU TERRORISME ET DE FINANCEMENT DE LA PROLIFÉRATION DES ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE</p>
<p>Ishingiye ku Itegeko N° 48/2017 ryo ku wa 23/09/2017 rigenga Banki Nkuru y'u Rwanda, cyane cyane mu ngingo za ryo, iya 6, iya 8 n'iya 10 ;</p> <p>Ishingiye ku Itegeko N° 75/2019 ryo ku wa 29/01/2020 rikumira kandi rihana iyezandonke, gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakwiza ry'intwaro za kirimbuzi cyane cyane mu ngingo ya 26 ;</p> <p>Banki Nkuru y'u Rwanda muri aya mabwiriza rusange yitwa "Banki Nkuru" ishyizeho amabwiriza akurikira :</p>	<p>Pursuant to Law N° 48/2017 of 23/09/2017 governing the National Bank of Rwanda, especially in its Articles 6, 8 and 10 ;</p> <p>Pursuant to Law N° 75/2019 of 29/01/2020 on prevention and punishment of money laundering, financing of terrorism and financing of Proliferation of weapons of mass destruction, especially in its Article 26;</p> <p>The National Bank of Rwanda hereinafter referred to as "Central Bank" decrees :</p>	<p>Vu la loi N° 48/2017 du 23/09/2017 régissant la Banque Nationale du Rwanda, spécialement en ses articles 6, 8 et 10 ;</p> <p>Vu la Loi N° 75/2019 du 29/01/2020 portant la prévention et répression du blanchiment de capitaux, du financement du terrorisme et du financement de la prolifération des armes de destruction massive spécialement en son article 26 ;</p> <p>La Banque Nationale du Rwanda, ci-après dénommée "Banque Centrale" édicte :</p>

UMUTWE WA MBERE: INGINGO RUSANGE	CHAPTER ONE : GENERAL PROVISIONS	CHAPITRE PREMIER: DISPOSITIONS GÉNÉRALES
<p><u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo aya mabwiriza rusange agamije</p> <p>Aya mabwiriza rusange agena ibihano byo mu rwego rw'ubutegetsi bihabwa ikigo cy'imari, abagize inama y'ubutegetsi n'abayobozi bakuru bacyo kubera kutubahiriza ibikubiye muri aya mabwiriza rusange.</p> <p><u>Ingingo ya 2 :</u> Ibisobanuro by'amagambo</p> <p>Muri aya mabwiriza rusange amagambo akurikira asobanura ibi bikurikira :</p> <p>1° Ugize ubuyobozi bukuru: Umukozi wo mu rwego rw'ubuyobozi cyangwa umuyobozi w'ingenzi w'ikigo cy'imari. Muri bo harimo:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Umuyobozi mukuru w'ikigo ; b) Umuyobozi ugenzurwa mu buryo butaziguye n'inama y'ubuyobozi cyangwa komite zayo ; n' c) Umuyobozi ugenzurwa mu buryo 	<p><u>Article One : Purpose of this regulation</u></p> <p>This regulation determines administrative sanctions applicable to a financial institution, its board members and its senior managers for violations defined in this regulation.</p> <p><u>Article 2 : Definitions</u></p> <p>In this Regulation, the following words and expressions shall mean :</p> <p>1° Senior Manager: the high-level management personnel or key executive of the financial institution. These are:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Chief Executive Officer (CEO)/Managing Director (MD); b) Senior executive reporting to the Board or to Board Committees; and c) Senior executive reporting to the 	<p><u>Article Premier : Objet du présent règlement</u></p> <p>Le présent règlement détermine les sanctions administratives applicables à une institution financière, à ses membres du conseil d'administration et ses membres de la direction pour les violations définies dans ce règlement.</p> <p><u>Article 2 : Définitions</u></p> <p>Dans le présent règlement, les mots et expressions repris ci-après ont les significations suivantes :</p> <p>1° Membre de direction : membre du personnel de direction ou dirigeant clé de l'institution financière. Ceux-ci sont :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Directeur Général en Chef/ Directeur Général (DG) ; b) cadre supérieur directement attachés au Conseil d'administration ou à ses comités ; et c) cadres supérieurs directement attachés

<p>butaziguye n'Umuyobozi mukuru ;</p> <p>2° Ikigo cy'imari : Ikigo icyo ari cyo cyose cyemewe na Banki Nkuru harimo amabanki, ibigo by'imari iciriritse, ibigo biguriza bitakira amafaranga ya rubanda, ibigo bikora imirimo y'ikodesha-gurisha, ibigo by'ubwishingizi bw'igihe kirekire, ibigo by'ubwiteganyirize bwa pansiyo n'ibindi bigo bitanga serivisi z'imari bigenzurwa na Banki Nkuru.</p> <p>UMUTWE WA II : IBIHANO</p> <p>Ingingo ya 3 : Ibyubahirizwa kugira ngo hatangwe ibihano byo mu rwego rw'ubutegetsi</p> <p>Ibihano byo mu rwego rw'ubutegetsi bifatwa hamaze gukorwa ibi bikurikira :</p> <p>1° ubugenuzzi bukorerwa ikigo cy'imari n'abagenuzzi ba Banki Nkuru bukagaragaza amakosa yakozwe ; cyangwa ;</p> <p>2° Inama itangwa n'inzego zibifitiye ububasha ;</p>	<p>Chief Executive Officer (CEO)/Managing Director (MD);</p> <p>2° Financial institution: any institution licensed by the Central Bank notably banks, micro finance institutions, non-deposit taking lending institutions, finance-lease institutions, life insurance institutions, pension funds/schemes institutions, and other financial services providers supervised by Central Bank.</p> <p>CHAPTER II: SANCTIONS</p> <p>Article 3: Determination of administrative sanctions</p> <p>The administrative sanctions shall be imposed upon:</p> <p>1° inspection of the financial institution and observance of contraventions by the Central Bank inspectors; or</p> <p>2° recommendation of the relevant authority;</p>	<p>au Président Directeur Général / Directeur Général (DG) ;</p> <p>2° Institution financière : toute institution agréée par la Banque Centrale, notamment les banques, les institutions de microfinance, les établissements de crédits qui ne reçoivent pas les fonds du public, les institutions de crédit-bail, les entreprises d'assurance vie, les fonds de pension et les autres prestataires des services financiers supervisés par la Banque Centrale.</p> <p>CHAPITRE II : SANCTIONS</p> <p>Article 3 : Détermination de sanctions administratives</p> <p>Les sanctions administratives sont infligées à la suite de :</p> <p>1° L'inspection d'une institution financière et constatation d'une contravention par les inspecteurs de la Banque Centrale ; ou</p> <p>2° Les recommandations des organes compétents ;</p>
---	---	--

<u>Ingingo ya 4: Ibishingirwaho mu kugena ibihano</u>	<u>Article 4: Consideration in determining sanctions</u> Sanctions provided in this regulation take into consideration of the following : 1° icyiciro cy'ikigo cy'imari bireba ; 2° ikigero cy'ingorane z'iyiezandonke, cyo gutera inkunga iterabwoba n'icyo gutera inkunga ikwirakwiza ry'intwaro za kirimbuzi ; 3° uburemere bw'ikosa ryo kutubahiriza ibiteganywa n'amategeko n'amabwiriza n'ingorane urwego rw'imari rushobora guhura na yo bitewe n'iryo kosa ;	<u>Article 4 : Considération dans la détermination des sanctions</u> Les sanctions prévues dans ce règlement tiennent compte de : 1° la categorie de l'institution en question ; 2° taux de risque du blanchiment de capitaux, du financement du terrorisme et de la prolifération des armes de destruction massive ; 3° la gravité de la violation des lois et règlements et le préjudice que le secteur financier peut subir en raison de cette violation ;
<u>Ingingo ya 5 : Ibihano byo mu rwego rw'ubutegetsi bihabwa ikigo cy'imari</u>	<u>Article 5: Administrative sanctions against a financial institution</u> When a financial institution violates or fails to comply with the provisions of laws, regulations, directives or decisions of the Central Bank or Financial Intelligence Centre regarding anti-money laundering, combating the financing of terrorism and financing of proliferation of weapons of mass destruction, the Central Bank may impose one or more of the following sanctions against the institution	<u>Article 5 : Sanctions administratives à l'encontre d'une institution financière</u> Lorsqu' une institution financière enfreint ou ne respecte pas des dispositions des lois, règlements, des directives ou des décisions de la Banque Centrale ou du Centre de renseignement financier en relation avec la lutte contre le blanchiment de capitaux, le financement du terrorisme et la prolifération des armes de destruction massive, la Banque Central peut lui infliger une ou plusieurs des

kimwe cyangwa byinshi mu bihano bikurukira hakurikijwe uburemere bw'ikosa ryakozwe :	in question depending on the gravity of violation:	sanctions suivantes en fonction de la gravité de la faute:
1° kwihanangirizwa mu nyandiko ;	1° written warning;	1° avertissement écrit ;
2° guhagarika inkunga yose yatangwaga na Banki Nkuru ;	2° suspension of all support from the Central Bank;	2° suspension de tout soutien de la part de la Banque Centrale ;
3° kubuza ikigo cy'imari gutangaza cyangwa kwishyura inyungu buri munyamigabane agenerwa ;	3° prohibition on declaring or paying dividends to shareholders;	3° interdiction de déclarer ou de verser des dividendes aux actionnaires ;
4° kubuza ikigo cy'imari gushyiraho amashami mashya;	4° prohibition from establishing new branches;	4° interdiction de créer de nouvelles succursales ;
5° kubuza ikigo cy'imari gushora imari mu bindi bikorwa cyangwa kwagura ibikorwa biriho;	5° prohibition from engaging in new activities or expanding existing activities;	5° l'interdiction d'exercer de nouvelles activités ou de faire l'extension de celles existantes ;
6° guhagarika ibikorwa byo gutanga inguzanyo, ibyo gushora imari n'ibyo kongera gutanga inguzanyo;	6° suspending of lending, investment and credit extension operations;	6° la suspension des opérations de prêt, d'investissement et d'extension de crédit ;
7° kubuza ikigo cy'imari kubona indi mitungo binyuze mu kugura, gukodesha, cyangwa mu ikodesha-gurisha;	7° prohibition from acquiring additional assets through purchase, rent or lease;	7° l'interdiction d'acquérir des actifs supplémentaires par achat, location ou crédit-bail ;
8° kubuza ikigo cy'imari kwakira ubwizigame, amafaranga y'ikiguzi cy'ubwishingizi cyangwa inguzanyo;	8° prohibition from accepting further deposits, insurance premiums or other lines of credit;	8° l'interdiction d'accepter d'autres dépôts, d'autres primes d'assurance ou d'autres lignes de crédit ;

<p>9° kubuza ikigo cy'imari gusaba ubwoko bwose bw'agahimbazamusyi katari umushahara, imperekeza, cyangwa igihembo bisabwa inama y'ubuyobozi ;</p> <p>10° kubuza ikigo cy'imari gutangaza amashimwe ku mishahara uretse igihembo kigenerwa abayobozi bakuru n'abakozi kigenwa mu bushishozi bw'ikigo;</p> <p>11° kubuza ikigo cy'imari kwishyura amafaranga y'imicungire cyangwa yo kunoza imikorere mu rwego rwa tekiniki yishyurwa sosiyete gikomokaho cyangwa abandi gifitanye isano nabo;</p> <p>12° kwamburwa icyemezo cyo gutanga serivisi z'imari;</p> <p>Ingingo ya 6: Ibihano bihabwa abagize Inama y'Ubuyobozi n'abayobozi bakuru</p> <p>Iyo Banki Nkuru isanze umwe mu bagize Inama y'ubutegetsi cyangwa umwe mu bayobozi b'ikigo cy'imari yararenze ku biteganywa n'Itegeko rikumira kandi rihana iyezandonke, gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakwiza ry'intwaro za</p>	<p>9° prohibition from declaring any types of bonuses, severance packages, or other discretionary compensation to Board of Directors ;</p> <p>10° prohibition from declaring any types of salary incentives other than discretionary compensation to senior managers and staff;</p> <p>11° prohibition of payment of management and technical fees to parent companies and related parties;</p> <p>12° revocation of license to provide financial services;</p> <p>Article 6: Sanctions against members of the Board of Directors and senior managers</p> <p>If the Central Bank finds that a member of the board of directors or a senior manager of a financial institution has violated the provisions of the Law on prevention and punishment of money laundering, financing of terrorism and financing of proliferation of</p>	<p>9° l'interdiction de déclarer différents types de primes, indemnités de départ ou autres rémunérations discrétionnaires auprès du conseil d'administration ;</p> <p>10° l'interdiction de déclarer tout type de motivation d'ordre salarial, autre que l'indemnité discrétionnaire auprès des cadres supérieurs et au personnel ;</p> <p>11° l'interdiction de payer les frais de gestion et des frais techniques aux sociétés mères et aux parties apparentées ;</p> <p>12° la révocation de la licence d'opération dans le secteur financier ;</p> <p>Article 6 : Sanctions à l'encontre des membres du conseil d'administration et des cadres supérieurs</p> <p>Si la Banque Centrale constate qu'un membre du conseil d'administration ou un membre de direction d'une institution financière a enfreint les dispositions de la Loi portant prévention et répression du blanchiment de capitaux, du financement du terrorisme et du financement de</p>
---	--	--

<p>kirimbuzi, amabwiriza rusange cyangwa amabwiriza ashyira mu bikorwa ingamba zo kurwanya iyezandonke, gutera inkunga iterabwoba, gutera inkunga ikwirakwizwa ry'intwaro za kirimbuzi bikorwa cyangwa ibyemezo bifatwa na Banki Nkuru, Banki Nkuru ishobora kumufatira kimwe mu bihano bikurikira bitewe n'uburemere bw'ikosa yakoze:</p>	<p>weapons of mass destruction, the regulation or directives implementing measures to combat money laundering, the financing of terrorism, the proliferation of weapons of mass destruction, or the decisions of the Central Bank in the matter, it may impose to him/her one of the following sanctions, taking into account the gravity of the violation committed:</p>	<p>la prolifération des armes de destruction massive, les directives de mise en œuvre des mesures de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme, ou les décisions de la Banque Centrale en la matière, elle peut lui infliger l'une des sanctions suivantes compte tenu de la gravité de la violation commise:</p>
<p>1° Kumwihanangiriza mu nyandiko; 2° Kumuhagarika by'agateganyo; 3° Kumwirukana.</p>	<p>1° written warning; 2° suspension; 3° dismissal.</p>	<p>1° avertissement écrit ; 2° suspension ; 3° renvoi.</p>
<p><u>Iningo ya 7: Gutangaza amakosa yakozwe</u></p>	<p><u>Article 7: Disclosure of violations</u></p>	<p><u>Article 7 : Révélation de violations</u></p>
<p>Mu gihe uri mu nama y'ubutegetsi y'ikigo cy'imari, uri mu buyobozi amenye ko habayeho igikorwa kinyuranye n'Itegeko rikumira kandi rihana iyezandonke, gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakwiza ry'intwaro za kirimbuzi, amabwiriza rusange n'amabwiriza arishyira mu bikorwa agomba guhita abimenyesha Banki Nkuru.</p>	<p>In case members of the Board of Directors, a member of senior management who is aware of any violation of the Law on prevention and punishment of money laundering, financing of terrorism and financing of proliferation of weapons of mass destruction, its implementing regulations or directives must immediately disclose the violation to the Central Bank.</p>	<p>Si un membre du conseil d'administration, ou un membre de direction d'une institution financière qui est au courant de toute violation de la Loi portant prévention et répression du blanchiment de capitaux, du financement du terrorisme et du financement de la prolifération des armes de destruction massive, ses règlements et instructions d'exécution, doit directement informer la Banque Centrale.</p>
<p>Iyo Banki Nkuru isanze Inama y'Ubuyobozi, ubuyobozi cyangwa umwe mu bakozi bakuru b'ikigo cy'imari ataratangaje cyangwa yariengagije gutangaza kimwe mu bikorwa binyuranyije n'ingingo zavuzwe haruguru cyangwa ikindi gikorwa cyose kigomba</p>	<p>If the Central Bank finds out that a member of the Board of Directors, a member of the senior management omitted or neglected to disclose to the Central Bank of any violation or any other material act required to be disclosed, Central Bank imposes against him or her one</p>	<p>Si la Banque Centrale découvre qu'un membre du conseil d'administration, ou un cadre supérieur d'une institution financière a omis ou négligé de révéler à la Banque Centrale toute infraction ou tout élément à révéler, elle lui impose l'une des sanctions prévues à l'article 6</p>

<p>gutangazwa, imufatira kimwe mu bihano bivugwa mu ngingo ya 6 y'aya mabwiriza rusange.</p> <p>Banki Nkuru ishobora kandi gushyira ahabona amakosa yakozwe n'ikigo cy'imari n'ibihano cyahanishijwe ibinyujije ku rubuga rwayo rwa murandasi.</p> <p><u>Ingingo ya 8: Ihazabu yo mu rwego rw'ubutegetsi</u></p> <p>Bitabangamiye ibiteganywa mu ngingo ya 5 n'iya 6 y'aya mabwiriza rusange, ikigo cy'imari kirenze ku biteDatabasea n'amategeko n'amabwiriza byavuzwe haruguru gicibwa na Banki Nkuru ihazabu yo mu rwego rw'ubutegetsi ijyanye n'amakosa asobanurwa mu mugereka w'aya mabwiriza rusange.</p> <p><u>Ingingo ya 9 : Kujuririra igihano</u></p> <p>Ikigo cy'imari gishobora kujuririra ihazabu cyangwa igihano cyo mu rwego rw'ubutegetsi cyatanzwe mu gihe kitarenze iminsi irindwi (7) y'akazi ibarwa uhereye ku munsi ibaruwa ikimenyesha igihano yakiriweho. Icyemezo cya Banki Nkuru kuri ubwo bujurire ni cyo cya nyuma cyo mu rwego rw'ubutegetsi.</p>	<p>of the sanctions provided in article 6 of this regulation.</p> <p>The Central Bank may also disclose the violations committed by financial institutions and the imposed sanctions through publication on its official public website.</p> <p><u>Article 8: Administrative fines</u></p> <p>Without prejudice to the provisions of Article 5 and 6 of this regulation, where a financial institution is in violation with the requirements provided in laws and regulations stated above, the Central Bank imposes to it administrative fines specified in the appendix attached to this regulation.</p> <p><u>Article 9 : Recourse against a sanction</u></p> <p>Financial institution may appeal to the Central Bank on administrative fine and or administrative sanction imposed to it within seven (7) working days counted from the date of receipt of the letter communicating the sanction. The Central Bank decision on the appeal is administratively final.</p>	<p>du présent règlement.</p> <p>La Banque Centrale peut également divulguer les violations commises par les institutions financières et les sanctions imposées en les publiant sur son site internet.</p> <p><u>Article 8 : Amendes administratives</u></p> <p>Sans porter préjudice aux dispositions de l'article 5 et 6 du présent règlement, si une institution financière commet une violation de la loi et règlement ci-haut mentionnés, la Banque Centrale lui inflige les amendes administratives spécifiées dans l'annexe du présent règlement.</p> <p><u>Article 9: Recours contre la sanction</u></p> <p>L'institution financière peut faire recours contre l'amende ou sanction administrative auprès de la Banque Centrale dans un délai de sept (7) jours ouvrables à compter de la date de réception de la lettre indiquant la sanction. La décision de la Banque Centrale sur ce recours est administrativement définitive.</p>
---	--	--

<u>Ingingo ya 10: Kwishyuza ihazabu yo mu rwego rw'ubutegetsi</u>	<u>Article 10: Recovery of the administrative fine</u> The administrative fines are paid to the Central Bank account by the financial institution voluntarily. If the financial institution does not pay voluntarily, the fine is recovered in the favor of the Central Bank through automatic debiting of the concerned financial institution's account opened in the Central Bank or through a garnishment upon simple summons notified by a bailiff.	<u>Article 10: Recouvrement d'une amende administrative</u> L'amende administrative est versée volontairement par l'institution financière sur le compte de la Banque Centrale. Si l'institution financière ne paie pas l'amende administrative volontairement, elle est débutée en faveur de la Banque Centrale par prélèvement automatique sur le compte de l'institution financière concernée ouvert à la Banque Centrale ou par une saisie-arrêt sur simple convocation notifiée par un huissier.
<u>UMUWE WA III: INGINGO ZISOZA</u>	<u>CHAPTER III: FINAL PROVISIONS</u>	<u>CHAPITRE III : DISPOSITIONS FINALES</u>
<u>Ingingo ya 11: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza rusange</u> Ingingo zose zibanziriza aya mabwiriza rusange zinyuranyije na yo zivanyweho.	<u>Article 11: Repealing provision</u> All provisions of Regulations contrary to this Regulation are hereby repealed.	<u>Article 11 : Disposition abrogatoire</u> Toutes dispositions des règlements antérieures contraires au présent règlement sont abrogées.
<u>Ingingo ya 12: Itegurwa n'isuzumwa ry'aya mabwiriza rusange</u> Aya mabwiriza rusange yateguwe, asuzumwa kandi yemezwa mu rurimi rw'Icyongereza.	<u>Article 12: Drafting and consideration of this regulation</u> This regulation was prepared, considered and approved in English.	<u>Article 12 : Initiation et examen du présent Règlement</u> Le présent règlement a été préparé, examiné et approuvé en anglais.

<u>Ingingo ya 13: Igihe aya mabwiriza rusange atangira gukurikizwa</u>	<u>Article 13: Commencement</u>	<u>Article 13 : Entrée en vigueur</u>
Aya mabwiriza rusange atangira gukurikizwa ku munsi atangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.	This regulation comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.	Le présent règlement entre en vigueur à la date de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, 08/06/2020

(sé)

RWANGOMBWA John

Guverineri

Governor

Gouverneur

Bibonye kandi bishyizweho ikirango cya Repubulika:

Sean and sealed with the Seal of the Republic:

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta

Minister of Justice and Attorney General

Ministre de la Justice et Garde des Sceaux

UMUGEREKA W'AMABWIRIZA RUSANGE N° 32/2020 YO KU WA 08/06/2020 AGENA IBIHANO BYO MU RWEGO RW'UBUTEGETSI BIHABWA IKIGO CY'IMARI KITUBAHIRIZA IBISABWA MU GUKUMIRA IYEZANDONKE, GUTERA INKUNGA ITERABWOBA NO GUTERA INKUNGA IKWIRAKWIZA RY'INTWARO ZA KIRIMBUZI

A. IMIYOBORERE N'URUHARE RW'INAMA Y'UBUYOBOZI/UBUYOBOZI BY'IKIGO CY'IMARI

S/N°	Ikosa	Amabanki	Abigishingizi b'igihe kirekire	Ibigo by'imari iciriritse by'amasosiyete /Ibigo by'ubwiteganyi rize bwa pensiyo	Ibilo by'Iunjisha/Abatanga serivisi yo kohererezanya y'amafaranga	Ibigo bitanga serivisi z'imyishyuranire	SACCO/ Ibigo bitakira amafaranga ya rubanda/Abahuza mu bwishingizi n'ibindi bigo bitanga serivisi z'imari
1.	Kudashyiraho gahunda yanditse yo kurwanya iyezandonke, gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakwiza ry'intwaro za kirimbuzi	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
2.	Kutemeza politiki n'uburyo bukurikizwa bwanditse bwo kurwanya iyezandonke, gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakwiza ry'intwaro za kirimbuzi.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
3.	Kudasubiramo no kudahuza n'igihe politiki n'uburyo	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW

	bukurikizwa bwo kurwanya iyezandonke, gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakwiza ry'intwaro za kirimbuzi buri myaka itatu (3) byibura.						
4.	Kutamenyesha abakozi b'ikigo gahunda yacyo yo kurwanya iyezandonke, gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakwiza ry'intwaro za kirimbuzi.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
5.	Kuba Inama y'ubuyobozi y'ikigo cy'imari cyangwa komite zayo zitabasha kugenzura no gukora ibishoboka byose kugirango gahunda y'icyo kigo yo kurwanya iyezandonke, gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakwiza ry'intwaro za kirimbuzi ishyirwe mu bikorwa mu buryo bukwiye.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW

6.	Kuba Inama y'ubutegetsi y'ikigo cy'imari itaranononsoye kandi ngo igire icyo ibwira ubuyobozi bw'icyo kigo ku byerekeranye na raporo iyiha ku bijyanye n'ibibazo bifitanye isano no kurwanya iyezandonke no gutera inkunga iterabwoba.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
7.	Kuba umukozi ubishinzwe w'ikigo cy'imari adakorera Inama y'ubutegetsi cyangwa komite zayo bireba raporo ngarukagihe ku bibazo bijyanye na gahunda yo kurwanya iyezandonke, gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakwiza ry'intwaro za kirimbizi.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
8.	Kudategura no gudashyiraho amabwiriza agenga imyitwarire y'abakozi arimo no gukurikiza ibisabwa mu rwego rwo kurwanya iyezandonke,	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW

	gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakwiza ry'intwaro za kirimbuzi.						
9.	Kudashyiraho uburyo bw'ikorana buhanga mu micungire y'ikigo cy'imari hagamijwe kugifasha kugenzura, gutahura, gusesengura, no gukora raporo ku bikorwa by'imari bikemangwa.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW

B. GUCUNGANA N'IBYATEZA INGORANE

S/N°	Ikosa	Amabanki	Abigishingizi b'igihe kirekire	Ibigo by'imari iciriritse by'amasosiyete /Ibigo by'ubwiteganyi rize	Ibilo by'Ivunjisha/Abatanga serivisi yo kohererezanya y'amafaranga	Ibigo bitanga serivisi z'imyishyuranire	SACCO/ Ibigo bitakira amafaranga ya rubanda/Abahuza mu bwishingizi n'ibindi bigo bitanga serivisi z'imari
1.	Kudashyira muri gahunda rusange yo gucunga ingorane, ingorane zijiyanje n'iyezandonke, gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakwiza ry'intwaro za kirimbuzi.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW

2.	Kudasesengura ingorane zishobora kuvuka hagendewe ku : i) abakiliya: ii) ibihugu cyangwa uturere ikigo cy'imari gikoreramo; iii) ibicuruzwa cyangwa serivisi gitanga ; iv) ibikorwa byacyo mu rwego rwo gucuruza imari ; na v) Imiyoboro gikoreramo ibikorwa byacyo cyangwa gitangiramo serivisi zacyo.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
3.	Kudashyiraho uburyo bwo gushyira mu byiciro ingorane zishobora kubaho mu rwego rw'iezandonke, gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakwiza ry'intwaro za kirimbizi. Kudashyiraho imirongo	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW

	ngenderwaho mu rwego rwo kugena uburemere bw'ingorane zishobora kubaho no gushyiraho ibiranga abakiriya muri gahunda y'ikigo yo kurwanya iyezandonke, gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakwiza ry'intwaro za kirimbuzi iba yaremejwe n'Inama y'ubutegetsi. Kutagena uburemere bw'ingorane zishobora kubaho no gushyiraho ibiranga buri konti.						
4.	Kudashyiraho politiki ibuza ikigo cy'imari gukorana ubucuruzi n'abantu/ibigo bifite amakonti akoresha imibare, cyangwa amakonti yanditswe ku bantu batabaho ndetse no kudakorana n'ibigo by'ubucuruzi bya baringa.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
5.	Kudashyiraho uburyo bwo kugenzura amalisiti y'abantu bagaragara mu	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW

	rwego rwa politiki, amalisi y'abantu/ibigo byafatiwe ibihano n'Umuryango w'Abibumbye, andi malisiti yashyizwe ahagaragara n'inzego za leta kimwe n'andi malisiti y'abakiriya bashobora guteza ingorane zikomeye yakozwe n'ikigo cy'imari ubwacyo.						
6.	Kuba inama y'ubutegetsi cyangwa ubuyobozi bw'ikigo cy'imari butarahaye uburemere buhagije cyangwa ngo bukore inyandiko zerekanye n'ingorane zishobora kubaho mu rwego rwo kurwanya iyezandonke, gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakwiza ry'intwaro za kirimbuzi mu gihe cyo kwagura ubucuruzi (mu gihugu cyangwa hanze yacyo) kwagura ubucuruzi harimo no gutangiza ibicuruzwa na serivisi nshya.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW

**C. POLITIKI N'IMIRONGO NGENDERWAHO MU BIJYANYE NO KUGIRA UBUSHISHOZI KU BAKIRIYA IKIGO CY'IMARI
GIKORANA NA BO**

S/N°	Ikosa	Amabanki	Abigishingizi b'igihe kirekire	Ibigo by'imari iciriritse by'amasosiyete /Ibigo by'ubwiteganyi rize	Ibilo by'Iunjisha/Abatanga serivisi yo kohererezanya y'amafaranga	Ibigo bitanga serivisi z'imyishyuranire	SACCO/ Ibigo bitakira amafaranga ya rubanda/Abahuza mu bwishingizi n'ibindi bigo bitanga serivisi z'imari
1.	Kudashyiraho politiki n'uburyo bikurikizwa byanditse bigaragaza ibisabwa mu rwego rwo kugira ubushishozi mu kumenya abakiriya (CDD/KYC).	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW
2.	Kudashyira mu bikorwa politiki n'uburyo bikurikizwa mu rwego rwo kurwanya iyezandonke, gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakwiza ry'intwaro za kirimbuzi mu mashami yose harimo n'amashami yo hanze cyangwa ibigo bigishamikiyeho	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW
3.	Gudashyira mu bikorwa ingamba zижyanye no	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW

	kugira ubushishozi ku bakiriya hagenzurwa imyirondoro yabo (baba ari abakiriya bahoraho, ab'ako kanya, abantu ku giti cyabo cyangwa ibigo bifite ubuzima gatozi, cyangwa byashyizweho hashingiwe ku masezerano, n'ibindi.)						
4.	Kudashyira mu bikorwa ingamba zижанье no kugira ubushishozi ku bakiriya hakorwa igenzura ku myirondoro yabo hakoreshwа inyandiko cyangwa amakuru yizewe kandi yigenga.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW
5.	Kutagira amakuru kuri ba nyiri amakonti ; yaba ikigo gishingiye ku kindi cyangwa umuntu uhagarariye undi mu buryo bwemewe ; ayo makuru agomba kuba byibuze ashingiye kuri ibi bikurikira : (a) Isano n'ububasha mu by'amategeko nk'ikimenyetso	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW

	kigaragaza ko umuntu yatumwe gukora imirimo runaka, ububasha bwo guhagararira uruhande runaka mu bijyanye n'amategeko, imyanzuro yafashwe n'ubundi butumwa bimeze kimwe. (b) Amakuru ku nkomoko y'amafaranga/ubukungu bwa nyiri konti nyirizina. (c) Umwirondoro w'abayobozi n'uwa ba nyiri umutungo b'ibanze/ abagenzuzi b'ikigo kiba gihagarariwe. (d) Amakuru nkayo mu kwemera abakiriya ku giti cyabo						
6.	Kudashyira abakiriya mu byiciro by'ingorane kugirango hakorwe ubusesenguzi buhagije ku bakiliya.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW	200,000 FRW

D. POLIKI N'UBURYO BUKURIKIZWA MU KUBIKA AMAKURU N'INYANDIKO

S/N°	Ikosa	Amabanki	Abigishingizi b'igihe kirekire	Ibigo by'imari iciriritse by'amasosiyete /Ibigo by'ubwiteganyi rize	Ibilo by'Ivunjisha/Abatanga serivisi kohererezanya yo y'amafaranga	Ibigo bitanga serivisi z'imyishyuranire	SACCO/ Ibigo bitakira amafaranga ya rubanda/Abahuza mu bwishingizi n'ibindi bigo bitanga serivisi z'imari
1.	Kutabika inyandiko n'amakuru bikomotse ku bikorwa by'abakiliya mu gihe cy'imyaka 10 byibura nyuma y'uko icyo gikorwa kirangira bibikwa ku mpapuro cyangwa mu buryo bw'ikoranabuhanga.	1.000.000 FRW	500.000 FRW	300.000 FRW	200.000 FRW	200.000 FRW	100.000 FRW
2.	Kudashyiraho uburyo bwo kubika amakuru n'inyandiko umuntu ashobora guhitia abona ako kanya igihe abishakiye.	1.000.000 FRW	500.000 FRW	300.000 FRW	200.000 FRW	200.000 FRW	100.000 FRW

E. KUGENZURA IMENYEKANISHA RY'IBIKORWA N'AMAFARANGA BIKEMANGWA

S/N°	Ikosa	Amabanki	Abigishingizi b'igihe kirekire	Ibigo by'imari iciriritse by'amasosiyete /Ibigo by'ubwiteganyi rize	Ibiro by'Iunjisha/Abatanga serivisi yo kohererezanya y'amafaranga	Ibigo bitanga serivisi z'imyishyuranire	SACCO/ Ibigo bitakira amafaranga ya rubanda/Abahuza mu bwishingizi n'ibindi bigo bitanga serivisi z'imari
1.	Kutagira uburyo bw'ikoranabuhanga bwikoresha cyangwa bukoreahwa mu gutahura ibikorwa bidasanzwe kandi bikemangwa.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
2.	Kudashyikiriza FIC raporo z'ibikorwa bikemangwa na raporo y'ibika cyangwa ibikuza ry 'amafaranga agenwa na FIC	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
3.	Gudashyikiriza Banki Nkuru raporo ku bijyanye no kurwanya iyezandonke gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakwiza ry-intwaro za kirimbuzi.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
4.	Kudashyiraho uburyo	10.000.000	5.000.000	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW

	bwihariye bwo kugenzura ibikorwa bifitanye isano no gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakwiza ry'intwaro za kirimbuzi.	FRW	FRW					
5.	Umukozi ubishinzwe/Ishami ntibasesenguye raporo zikomoka mu mashami y'imirimo kubyerekeye iyezandonke, gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakwiza ry'intwaro za kirimbuzi kugira ngo ubuyobozi bufate ingamba zikwiye.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	
6.	Kudashyiraho no kudakurikiza uburyo bwo kugira ibanga n'ibyemezo byo kubungabunga umutekano hagamijwe gukumira isakara ry'amakuru ajyanye n'ibikorwa bidasananzwe cyangwa bikemangwa bikaba byamenywa n'abatabifitiye uburenganzira.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	
7.	Kudashyiraho uburyo	10.000.000	5.000.000	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	

	bwo kugenzura abantu bagaragara mu rwego rwa politiki.	FRW	FRW				
8.	Kudashyiraho uburyo bwo kurengera abakozi bamenyekanisha ibikorwa bikemangwa bagambiriye gukora neza.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW

F. UBUGENZUZI BW'IMBERE MU KIGO CY'IMARI

S/N°	Ikosa	Amabanki	Abigishingizi b'igihe kirekire	Ibigo by'imari iciriritse by'amasosiyete /Ibigo by'ubwiteganyi rize	Ibiro by'Ivunjisha/Abatanga serivisi yo kohererezanya y'amafaranga	Ibigo bitanga serivisi z'imyishyuranire	SACCO/ Ibigo bitakira amafaranga ya rubanda/Abahuza mu bwishingizi n'ibindi bigo bitanga serivisi z'imari
1.	Ishami rishinzwe ubugenzuzi bw'imbere ntirifite ubushobozzi bwo gukenzura ibikorwa by'ishami rishizwe iyubahirizwa ry'inshingano z'ikigo cy'imari mu bijyanye, no gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakwiza ry'intwaro za kirimbuzi.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW

2.	Ishami rishinzwe ubugenzuzi bw'imbere ntirisuzuma niba gahunda, politiki cyangwa ububryo bwo kurwanya iyezandonke, no gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakiza ry'intwaro za kirimbizi bukurikizwa	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW
3.	Inama y'ubutegetsi y'ikigo cy'imari ntiyasuzumye raporo z'ubugenzuzi mu rwego rwo kurwanya iyezandonke no gutera inkunga iterabwoba.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW
4.	Kutagenzura mu buryo bwihariye iyubahirizwa rya za politiki n'inzira zikurikizwa mu kumenya abantu bagaragara mu rwego rwa politiki kimwe n'abandi bakiriya bashobora guteza ingorane nyinshi.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW

G. URWEGO RW'MURIMO RUSHINZWE IYUBAHIRIZWA RY'AMATEGEKO

S/	Ikosa	Amabanki	Abigishingizi b'igihe kirekire	Ibigo by'imari iciriritse by'amasosiyete /Ibigo by'ubwiteganyi rize	Ibilo by'Ivunjisha/Abatanga serivisi yo kohererezanya y'amafaranga	Ibigo bitanga serivisi z'imyishyuranire	SACCO/ Ibigo bitakira amafaranga ya rubanda/Abahuza mu bwishingizi n'ibindi bigo bitanga serivisi z'imari
1.	Kudashyiraho umukozi ushinzwe gukurikirana iyubahirizwa ry'amategeko wo ku rwego rukwiye mu kigo ufite inshingano zisobanutse neza.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW
2.	Kudateganyiriza urwego rw'umurimo rushinzwe iyubahirizwa ry'amategeko ibikenewe bihagije nk'amafaranga, n'abakozi bafite ubumenyi muri gahunda yo kurwanya iyezandonke, no gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakiza ry'intwaro za kirimbuzi.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW

3.	Kudashyiraho urwego rw'umurimo rushinzwe iyubahirizwa ry'amategeko ku rwego rw'itsinda rihuriyemo n'ibigo birishamikiyeho mu gihe ikigo cy'imari ari kimwe mu bigize iryo tsinda.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW
----	---	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	--------------------	--------------------

H. AMAHUGURWA

S/N°	Ikossa	Amabanki	Abigishingizi b'igihe kirekire	Ibigo by'imari iciriritse by'amasosiyete /Ibigo by'ubwiteganyi rize	Ibiro by'Ivunjisha/Abatanga serivisi yo kohererezanya y'amafaranga	Ibigo bitanga serivisi z'imyishyuranire	SACCO/ Ibigo bitakira amafaranga ya rubanda /Abahuza mu bwishingizi n'ibindi bigo bitanga serivisi z'imari
1.	Kudashyira mu bikorwa gahunda y'umwaka y'amahugurwa yemejwe ku bijyanye n'iyezandonke, gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakwiza ry'intwaro za kirimbuzi ku byiciro byose by'abakozi.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW
2.	Kudashyikiriza Banki Nkuru raporo ku z'ighembwe	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW

	mahugurwa yakozwe (abo yakorewe, igihe yakorewe n'incamake y'ibikubiye mu isomo)						
3.	Kuba Inama y'Ubutegetsi n'Ubuyobozi bw'ikigo cy'imari bataritabiriye amahugurwa ku byerekeranye no kurwanya iyezandonke, gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakiza ry'intwaro za kirimbizi.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW
4.	Kudatera inkunga umuyobozi mukuru ushinzwe kubahiriza amategeko/ abakozi bashinzwe iyubahirizwa ry'ibisabwa mu mahugurwa y'ubunyamwuga yo kurwanya iyezandonke, gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakiza ry'intwaro za kirimbizi	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW
5.	Kudashyiraho uburyo bufasha abakozi bose kwitabira amahugurwa	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1,000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW

	ku bijyanye no kurwanya iyezandonke, gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakiza ry'intwaro za kirimbuzi						
6.	Kutamenyesha cyangwa kutigisha abakozi amategeko/politiki nshya mu bijyanye n'iyezandonke, gutera inkunga iterabwoba no gutera inkunga ikwirakiza ry'intwaro za kirimbuzi	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW

I. IKOSA RUSANGE

S/N°	Ikosa	Amabanki	Abigishingizi b'igihe kirekire	Ibigo by'imari iciriritse by'amasosiyete /Ibigo by'ubwiteganyirize	Ibiro by'Ivunjisha/Abatanga serivisi yo kohererezanya y'amafaranga	Ibigo bitanga serivisi z'imyishyuranire	SACCO/ Ibigo bitakira amafaranga ya rubanda / Abahuza mu bwishingizi n'ibindi bigo bitanga serivisi z'imari
7.	Kutubahiriza ibindi byose bisabwa mu rwego rwo kurwanya iyezandonke no gutera inkunga iterabwoba bitateganyijwe muri aya mabwiriza rusange ariko bikaba byarateganyijwe n'Itegeko n'amabwiriza y'urwego rushinzwe ubutasi ku mali.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW

APPENDIX TO THE REGULATION N° 32/2020 OF 08/06/2020 DETERMINING ADMINISTRATIVE SANCTIONS APPLICABLE TO FINANCIAL INSTITUTION FOR NON COMPLIANCE WITH THE PREVENTION OF MONEY LAUNDERING, FINANCING TERRORISM AND FINANCING OF PROLIFERATION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION REQUIREMENTS

A. CORPORATE GOVERNANCE AND ROLE OF THE BOARD/MANAGEMENT

S/N°	Violation	Banks	Long term insurers	Ltd MFI/Pension schemes	Forex Bureau/Money Remittances Providers	Payment Service Providers	SACCOs/ Non deposits taking financial Institutions/ Insurance brokers/Other Financial Service Providers
	Failure to establish written ant-money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction Programme that clearly outlines its policies and Procedures of the institution.	10.000.000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1, 000,000 FRW	1, 000,000 FRW	500,000 FRW
1.	Failure to approve the Anti-money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction policies and Procedures.	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW

2.	Failure to review/update the Anti-money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction policies and Procedures at least every three (3) years.	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW
3.	Failure to communicate the Anti-money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction program of the organization to Employees.	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW
4.	Failure of the Board or its Committee to supervise and ensure the effective implementation of the Anti-money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction program.	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW

5.	Failure of the Board to review and provide feedback to Management on reports that it receives on Anti-money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction issues.	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW
6.	Failure of the Officer in charge to generate periodic reports on Anti-money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction issues to the Board or its relevant Committee.	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW
7.	Failure to formulate the code of conduct/ethics that include observance ethical requirements relating to Anti-money laundering, Financing Terrorism and Financing of	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW

	Proliferation of weapons of mass destruction by staff.						
8.	Failures to put in place an information system to monitor, analyze and generate reports on suspicious transactions.	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW

B. RISK MANAGEMENT

S/N°	Violation	Banks	Long term insurers	Ltd MFI/Pension schemes	Forex Bureau /Money Remittances Providers	Payment Service Providers	SACCOs/ Non deposits taking financial Institutions/ Insurance brokers//Other Financial Service Providers
1.	Failure to recognize money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction risks in the Risk Management Framework.	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW
2.	Failure to assess the money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction risks with	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW

	regard to: i) customers ii) the countries or geographic areas in which it operates ; iii) its products or services ; iv) its transactions ; and v) Its delivery channels,						
3.	Failure to classify money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction risk in the financial institutions. Failure to put in place guidelines for risk assessment and profiling of customers in the institutions' Anti-money laundering, Financing Terrorism and	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW

	Financing of Proliferation of weapons of mass destruction board approved program. Failure to carry out risk assessment and profiling of each account.						
4.	Non-existence of policy on prohibition of numbered or anonymous accounts, accounts in fictitious names, as well as prohibition of entering into relationship with shell companies	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW
5.	Failure to establish screening mechanism for PEPs, UN sanctioned persons/entities list other official lists, and internally generated lists of high risk customers.	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW
6.	Failure of the Board and Management to consider and document	1,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW

	money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction risks as part of the approval process for the expansion of business(locally or internationally) and in the introduction of new products and services.						
--	---	--	--	--	--	--	--

C. POLICIES AND PROCEDURES ON CUSTOMER DUE DILIGENCE (CDD)

S/N°	Violation	Banks	Long term insurance	Ltd MFI/Pension schemes	Forex Bureau And/Money Remittances Providers	Payment Service Providers	SACCOs/ Non deposits taking financial Institutions/ Insurance brokers//Other Financial Service Providers
1.	Failure to establish written policies and procedures on Customer Due Diligence (CDD)/ Know Your Customer (KYC) requirements.	5,000,000 FRW	3,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW	500,000 FRW	200,000 FRW
2.	Failure to implement Anti-money laundering, Financing Terrorism and	5,000,000 FRW	3,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW	500,000 FRW	200,000 FRW

	Financing of Proliferation of weapons of mass destruction policies and procedures in all branches (including foreign branches and subsidiary).						
3.	Failure to implement CDD measures for Customer Identification (whether permanent, occasional, natural or legal persons, or legal arrangements, etc.).	5,000,000 FRW	3,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW	500,000 FRW	200,000 FRW
4.	Failure to implement CDD measures for Verification of Customer Identification using reliable, independent data or information.	5,000,000 FRW	3,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW	500,000 FRW	200,000 FRW
5.	Failure to obtain information on the beneficial owner of accounts, where a customer is an intermediary or authorized representative of	5,000,000 FRW	3,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW	500,000 FRW	200,000 FRW

	another party including but not limited to the following : (a) Legal relationship and authority, such as evidence of assignment, power of attorney, resolution and similar mandates. (b) Information on the source of funds/wealth of the ultimate beneficial owner. c) Identity of management and Principal owners/controllers of accompany being represented. (d) Similar information on the procedure for acceptance of individual customers.						
6.	Failure to classify customers into designated risk categories and apply CDD accordingly.	5,000,000 FRW	3,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW	500,000 FRW	200,000 FRW

D. POLICIES AND PROCEDURES ON MAINTENANCE OF RECORDS

S/N°	Violation	Banks	Long term insurers	Ltd MFI/Pension schemes	Forex Bureau /Money Remittances Providers	Payment Service Providers	SACCOs/ Non deposits taking financial Institutions/ Insurance brokers/Other Financial Service Providers
1.	Failure to maintain records obtained through CDD measures and transaction records for at least 10 years after cessation of relationship in hard or soft copies.	1,000,000 FRW	500,000 FRW	300,000 FRW	200,000 FRW	200,000 FRW	100,000 FRW
2.	Failure to establish a record-keeping system that facilitates easy retrieval of records on a timely basis.	1,000,000 FRW	500,000 FRW	300,000 FRW	200,000 FRW	200,000 FRW	100,000 FRW

E. MONITORING OF SUSPICIOUS TRANSACTION REPORTING

S/N°	Violation	Banks	Long term insurers	Ltd MFI/Pension schemes	Forex Bureau /Money Remittances Providers	Payment Service Providers	SACCOs/ Non deposits taking financial Institutions/ Insurance brokers//Other Financial Service Providers
1.	Failure to maintain an internal system for detecting and reporting	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW

	unusual and suspicious activities.						
2.	Failure to render report on suspicious transactions and Cash transaction to the FIC	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW
3.	Failure to render Anti-money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction Reports to Central Bank.	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW
4.	Failure to maintain specific monitoring systems for terrorism financing and financing the proliferation.	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW
5.	Failure of the Anti-money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction Compliance officer/unit to analyze reports from the	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW

	operational units for management consideration.						
6.	Failure to put in place and observe confidentiality procedures and security measures to prevent disclosure of information on unusual and suspicious transactions to unauthorized parties.	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW
7.	Failure to put in place specific monitoring mechanisms for Politacally Exposed Persons (PEPs).	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW
8.	Failure to put in place policy to protect employees when they report suspicious transactions in good faith.	10,000,000 FRW	5,000,000 FRW	2,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW

F. INTERNAL AND AUDIT/CONTROL

S/N°	Violation	Banks	Long term insurers	Ltd MFI/Pension schemes	Forex Bureau And/Money Remittances Providers	Payment Service Providers	SACCOs/ Non deposits taking financial Institutions/ Insurance brokers/Other Financial Service Providers
1.	Failure of the Internal Audit department/unit to competently oversee the compliance function of the financial institution.	5,000,000 FRW	3,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW	500,000 FRW	200,000 FRW
2.	Failure of the internal audit unit to test compliance with the Anti-money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction program policies and procedures.	5,000,000 FRW	3,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW	500,000 FRW	200,000 FRW
3.	Failure of the Board to review the Anti-money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction audit	5,000,000 FRW	3,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW	500,000 FRW	200,000 FRW

	reports.						
4.	Failure to conduct specific review of compliance with policies and procedures for PEPs and other high risk clients, products, and geographical locations	5,000,000 FRW	3,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW	500,000 FRW	200,000 FRW

G. COMPLIANCE FUNCTION

	Violation	Banks	Long term insurers	Ltd MFI/Pension schemes	Forex Bureau /Money Remittances Providers	Payment Service Providers	SACCOs/ Non deposits taking financial Institutions/ Insurance brokers/Other Financial Service Providers
1.	Failure to appoint an Anti-money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction compliance officer of appropriate status with clearly defined roles and responsibilities.	5,000,000 FRW	3,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW	200,000 FRW
2.	Failure to allocate adequate resources such as budgetary	5,000,000 FRW	3,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW	200,000 FRW

	allocation and number of Staff skilled to the Anti-money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction compliance function.						
3.	Failure to establish the Group compliance function that has clearly defined relationship with the subsidiary (ies) in case a financial institution is part of the group.	5,000,000 FRW	3,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW	200,000 FRW

H. TRAINNING

S/N°	Violation	Banks	Long term insurers	Ltd MFI/Pension schemes	Forex Bureau /Money Remittances Providers	Payment Service Providers	SACCOs/ Non deposits taking financial Institutions/ Insurance brokers/Other Financial Service Providers
1.	Failure to implement an approved annual Anti-money laundering, Financing Terrorism and Financing of	5,000,000 FRW	3,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW	200,000 FRW

	Proliferation of weapons of mass destruction training Programme for employees.						
2.	Failure to render quarterly returns on training to the Central Bank (list of participants, time of the training, summary of the content)	5,000,000 FRW	3,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW	200,000 FRW
3.	Failure of Board and management to participate in Anti-money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction trainings.	5,000,000 FRW	3,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW	200,000 FRW
4.	Failure to facilitate Chief Compliance Officers/Officers to professional trainings/courses on Anti-money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass	5,000,000 FRW	3,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW	200,000 FRW

	destruction.						
5.	Failure to put in place mechanism for ensuring attendance at Anti-money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction trainings for all staff.	5,000,000 FRW	3,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW	200,000 FRW
6.	Failure to communicate or educate employees on new Anti-money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction Laws/regulations/policies/procedures.	5,000,000 FRW	3,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW	200,000 FRW

I. GENERAL VIOLATIONS

S/N°	Violation	Banks	Long term insurers	Ltd MFI/Pension schemes	Forex Bureau /Money Remittances Providers	Payment Service Providers	SACCOs/ Non deposits taking financial Institutions/ Insurance brokers/Other Financial Service Providers
	Failure to comply with any other Anti-money laundering, Financing Terrorism and Financing of Proliferation of weapons of mass destruction obligations not provided for in this regulation while provided in AML/CFT Law and FIC Regulations and Directives.	5,000,000 FRW	3,000,000 FRW	1,000,000 FRW	1,000,000 FRW	500,000 FRW	200,000 FRW

ANNEXE AU REGLEMENT N° 32/2020 DU 08/06/2020 DÉTERMINANT DES SANCTIONS ADMINISTRATIVES IMPOSABLES A UNE INSTITUTION FINANCIÈRE QUI NE SE CONFORME PAS AUX EXIGENCES REQUISES DE PRÉVENTION DU BLANCHIMENT DE CAPITAUX, DE FINANCEMENT DU TERRORISME ET DE FINANCEMENT DE LA PROLIFÉRATION DES ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE

A. GOUVERNANCE D'ENTREPRISE ET ROLE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION / DE LA DIRECTION

S/N°	Violation	Les banques	Assureurs à long terme	Les institutions de microfinance comme sociétés/Fonds de Pensions	Les bureaux de change/ les prestataires de services de transfert de fonds	Les prestataires de service de paiement	Les SACCO/ Les institutions financières qui ne collectent pas des dépots/ Courtier d'assurance/Autres Prestataires de services financières
1.	Omission de mettre en place le programme écrit en matière de Lutte Contre le Blanchiment de Capitaux, lutte contre le financement du terrorisme et financement de prolifération des armes de destruction massive (LBC/LFT&P)	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
2.	Omission d'approuver les politiques et procédures à suivre en matière LCB/LFT&P.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
3.	Omission d'examiner et	10.000.000	5.000.000	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW

	de mettre périodiquement à jour des politiques et des procédures de LBC/LFT&P au moins tous les trois (3) ans.	FRW	FRW				
4.	Omission de communiquer le programme LBC/LFT&P aux employés	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
5.	Le Conseil d'Administration ou ses comités n'ont pas supervisé la mise en œuvre efficiente du programme LBC/LFT&P.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
6.	Le Conseil d'administration n'est pas parvenu à examiner et à donner à la direction ses appréciations sur les rapports lui soumis concernant les questions relatives à la LBC/LFT&P.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
7.	L'employé en charge n'est pas parvenu à produire des rapports	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW

	périodiques sur des questions relatives à la LBC/LFT&P à l'intention du Conseil d'Administration ou de ses comités.						
8.	Omission d'élaborer et de publier un code de conduite/éthique qui inclut des questions de LBC/LFT&P <i>devant</i> être observées par le personnel.	10,000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
9.	Omission de mettre en place un système informatique de gestion permettant de contrôler, de détecter, d'analyser et de produire des rapports sur des transactions suspectes.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW

B. GESTION DES RISQUES

S/N°	Violation	Les banques	Assureurs à long terme	Les institutions de microfinance comme sociétés/Fonds de Pensions	Les bureaux de change/ les prestataires de services de transfert de fonds	Les prestataires de service de paiement	Les SACCO/ Les institutions financières qui ne collectent pas des dépots/ Courtier d'assurances/Autres Prestataires de services financières
1.	Omission de reconnaître les risques en rapport avec le BC/FT&P dans le cadre de gestion des risques.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
2.	Omission d'évaluer des risques en tenant compte des facteurs repris ci après: i) aux clients ii)les pays ou les zones géographiques où elle opère ; iii) ses produits ou services; vi) ses transactions; et v) Ses canaux de livraison,	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
3.	Omission de faire une	10.000.000	5.000.000	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW

	classification des risques en rapport avec le BC/FT&P au sein de l'institution. Omission de mettre en place des directives d'évaluation des risques et de dresser les profils des clients dans le programme de LBC/LFT&P de l'institution approuvé par le Conseil d'Administration. Omission de mener une évaluation des risques et de dresser le profil de chaque compte.	0 FRW	FRW				
4.	Absence de politique sur l'interdiction des comptes numérotés, de comptes anonymes, ou des comptes ouverts dans des noms fictifs et interdiction de faire du commerce avec des sociétés fictives.	10.000.00 0 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
5.	Omission de mettre en place des mécanismes de triage des personnes politiquement exposées, des listes de	10.000.00 0 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW

	personnes/institutions sous sanctions de l'ONU, d'autres listes officielles, ainsi que des listes de clients à très haut risque produites de façon interne.						
6.	Omission du Conseil d'Administration et de la Direction de tenir compte et d'élaborer des documents relatifs aux risques en rapport avec le BC/FT&P en tant que partie intégrante du processus d'approbation de l'expansion du commerce (dans le pays ou à l'étranger) et l'introduction de nouveaux produits et services).	1.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW

C. POLITIQUES ET PROCEDURES EN MATIERE DE VIGILENCE ENVERS LES CLIENTS

S/N°	Violation	Les banques	Assureurs à long terme	Les institutions de microfinance comme sociétés/Fonds de Pensions	Les bureaux de change/ les prestataires de services de transfert de fonds	Les prestataires de service de paiement	Les SACCO/ Les institutions financières qui ne collectent pas des dépots/ Courtier d'assurance/Autres Prestataires de services financières
1.	Omission d'élaborer des politiques et des	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW

	procédures écrites sur des exigences de vigilance envers des clients.						
2.	Omission de mettre en œuvre des politiques et des procédures relatives au LBC/LFT&P dans toutes les branches y comprises des succursales et des filiales de l'extérieur du pays.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW
3.	Omission de mettre en œuvre des mesures de vigilance envers les clients pour leur identification (qu'ils soient des clients permanents, occasionnels, des personnes physiques ou morales, ou des arrangements juridiques, etc.).	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW
4.	Omission de mettre en œuvre des mesures de vigilance pour la vérification de l'identité des clients en	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW

	se referent aux sources fiables, et données et informations independantes						
5.	<p>Ommission d'obtenir des informations concernant les bénéficiaires effectifs des comptes lorsque le client est un intermédiaire ou un représentant autorisé d'une autre partie y compris mais sans se limiter aux :</p> <p>(a) Relation juridique et autorité comme preuve de transfert de pouvoir, compétence de conseiller juridique, résolution et des mandats similaires.</p> <p>(b) Informations sur l'origine des fonds/richesses de l'ultime bénéficiaire du compte.</p> <p>(c) Identité des membres de la direction et des</p>	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW

	<p>principaux propriétaires/contrôleurs de la société qui est en train d'être représentée.</p> <p>(d) Des informations similaires sur la procédure d'acceptation de clients individuels.</p>						
6.	Omission de faire une classification des clients dans des catégories de risques désignées et d'appliquer des mesures de vigilance envers des clients par voie de conséquence.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW

D. POLITIQUES ET PROCEDURES DE CONSERVATION DES DOCUMENTS

S/N°	Violation	Les banques	Assureurs à long terme	Les institutions de microfinance comme sociétés/Fonds de Pensions	Les bureaux de change/ les prestataires de services de transfert de fonds	Les prestataires de service de paiement	Les SACCO/ Les institutions financières qui ne collectent pas des dépots/ Courtier d'assurance/Autres Prestataires de services financières
1.	Omission de conserver	1.000.000	500.000 FRW	300.000 FRW	200.000 FRW	200.000 FRW	100.000 FRW

	sur un support électronique ou sur papier des documents obtenus grâce à des mesures de vigilance envers les clients et des documents de transaction pour une durée de dix(10) ans au moins après la cessation de la relation.	FRW					
2.	Omission de mettre en place un système de conservation des documents facile à manipuler pour la récupération des documents conservés au moment voulu.	1.000.000 FRW	500.000 FRW	300.000 FRW	200.000 FRW	200.000 FRW	100.000 FRW

E. SUIVI DES RAPPORTS DE TRANSACTIONS SUSPECTES

S/N°	Violation	Les banques	Assureurs à long terme	Les institutions de microfinance comme sociétés/Fonds de Pensions	Les bureaux de change/ les prestataires de services de transfert de fonds	Les prestataires de service de paiement	Les SACCO/ Les institutions financières qui ne collectent pas des dépots/ Courtier d'assurance/Autres Prestataires de services financières
1.	Omission de maintenir un système interne pour	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW

	déetecter et signaler les activités inhabituelles et suspectes.						
2.	Omission de transmettre des rapports sur des transactions suspectes et transaction en especes à FIC.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
3.	Omission de produire des rapports de LBC/LFT&P à la Banque Centrale.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
4.	Omission de maintenir un système de surveillance spécifiques pour le financement du terrorisme et financement de prolifération	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
5.	L'agent/unité chargé de la conformité aux exigences n'a pas analysé les rapports des unités opérationnelles en rapport avec LBC/FT&P aux fins de prise en compte par la direction.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
6.	Omission de mettre en place et d'observer des	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW

	procédures de confidentialité et des mesures de sécurité pour prévenir la divulgation d'informations sur des transactions inhabituelles et suspectes à des parties non autorisées.						
7.	Omission de mettre en place des mécanismes de surveillance spécifiques pour les personnes politiquement exposées.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW
8.	Omission de mettre en place une politique de protection des employés lorsqu'ils signalent des transactions suspectes de bonne foi.	10.000.000 FRW	5.000.000 FRW	2.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW

F.AUDIT/CONTROLE INTERNE

S/N°	Violation	Les banques	Assureurs à long terme	Les institutions de microfinance comme sociétés/Fonds de Pensions	Les bureaux de change/ les prestataires de services de transfert de fonds	Les prestataires de service de paiement	Les SACCO/ Les institutions financières qui ne collectent pas des dépots/ Courtier d'assurance/Autres Prestataires de services financières
1.	Le département / unité d'audit interne ne parvient pas à superviser avec compétence la fonction de conformité de l'institution financière.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW
2.	L'unité d'audit interne ne teste pas le respect du programme, des politiques et des procédures LBC/FT&P.	5,000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW
3.	Omission d'examiner les rapports d'audit sur la LBC/LFT&P par le Conseil d'administration.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW
4.	Omission d'effectuer un examen spécifique de la conformité aux	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW	500.000 FRW

	politiques et procédures en matière des personnes politiquement exposées et des autres clients à haut risque, produits et localisation géographique.						
--	--	--	--	--	--	--	--

G. FONCTION DE CONFORMITÉ

S/N°	Violation	Les banques	Assureurs à long terme	Les institutions de microfinance comme sociétés/Fonds de Pensions	Les bureaux de change/ les prestataires de services de transfert de fonds	Les prestataires de service de paiement	Les SACCO/ Les institutions financières qui ne collectent pas des dépots/ Courtier d'assurance/Autres Prestataires de services financières
1.	Omission de nommer un agent chargé des questions de conformité à la LBC/LFT&P doté du statut approprié et dont les rôles et responsabilités sont clairement définis.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW
2.	Omission d'allocation de ressources adéquates telle que l'allocation budgétaire et le nombre d'agents qualifiés à la fonction de conformité	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW

	en matière de LBC/LFT&P.						
3.	Absence de fonction de conformité de groupe avec une relation clairement définie avec les filiales dans le cas où l'institution financière fait partie de ce groupe.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW

H. FORMATION

S/N°	Violation	Les banques	Assureurs à long terme	Les institutions de microfinance comme sociétés/Fonds de Pensions	Les bureaux de change/ les prestataires de services de transfert de fonds	Les prestataires de service de paiement	Les SACCO/ Les institutions financières qui ne collectent pas des dépots/ Courtier d'assurance/Autres Prestataires de services financières
1.	Omission de mise en oeuvre de programme de formation annuel approuvé pour les employés.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW
2.	Omission de transmettre de rapports trimestriels sur la formation à l'intention de la Banque Centrale (liste des participants, la fréquence du training, le résumé du contenu).	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW

3.	Omission de membre du conseil d'administration et membre de direction à participer à la formation en matière de LBC/LFT&P.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW
4.	Omission de sponsoriser l'agent responsable de l'unité de conformité /agent chargé de la conformité pour les formations professionnelles en matière de LBC / FT&P.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW
5.	Omission de mettre en place un mécanisme garantissant la participation de tout le personnel aux formations en matière de LBC/LFT&P.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW
6.	Omission de communiquer ou d'éduquer les employés sur les nouvelles lois / reglements/politiques/ procédures en matière de LBC/LFT&P.	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW

I. VIOLATIONS GENERALES

S/N°	Violation	Les banques	Assureurs à long terme	Les institutions de microfinance comme sociétés/Fonds de Pensions	Les bureaux de change/ les prestataires de services de transfert de fonds	Les prestataires de service de paiement	Les SACCO/ Les institutions financières qui ne collectent pas des dépots/ Courtier d'assurance/Autres Prestataires de services financières
7.	Non respect de toute autre obligation en matière de LBC/LFT&P non prévue dans le présent règlement mais prévue dans la loi relative à la prévention et à la répression du blanchiment de capitaux, du financement du terrorisme et financement de la prolifération des armes à destruction massive les règlements et Directives de FIC	5.000.000 FRW	3.000.000 FRW	1.000.000 FRW	1.000.000 FRW	500.000 FRW	200.000 FRW

BIBONYWE KUGIRA NGO BISHYIRWE KU MUGEREKA W'AMABWIRIZA RUSANGE N° 32/2020 YO KU WA 08/06/2020 AGENA IBIHANO BYO MU RWEGO RW'UBUTEGETSI BIHABWA IKIGO CY'IMARI KITUBAHIRIZA IBISABWA MU GUKUMIRA IYEZANDONKE, GUTERA INKUNGA ITERABWOBA NO GUTERA INKUNGA IKWIRAKWIZA RY'INTWARO ZA KIRIMBUZI

SEEN TO BE ANNEXED TO THE REGULATION N° 32/2020 OF 08/06/2020 DETERMINING ADMINISTRATIVE SANCTIONS APPLICABLE TO FINANCIAL INSTITUTION FOR NON COMPLIANCE WITH THE PREVENTION OF MONEY LAUNDERING, FINANCING TERRORISM AND FINANCING OF PROLIFERATION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION REQUIREMENTS

VU POUR ETRE ANNEXE AU REGLEMENT N° 32/2020 DU 08/06/2020 DÉTERMINANT DES SANCTIONS ADMINISTRATIVES IMPOSABLES A UNE INSTITUTION FINANCIÈRE QUI NE SE CONFORME PAS AUX EXIGENCES REQUISES DE PRÉVENTION DU BLANCHIMENT DE CAPITAUX, DE FINANCEMENT DU TERRORISME ET DE FINANCEMENT DE LA PROLIFÉRATION DES ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE

Kigali, 08/06/2020

(sé)

RWANGOMBWA John

Gouverner
Governor
Gouverneur

Bibonywe kandi bishyizweho ikirango cya Repubulika:

Sean and sealed with the Seal of the Republic:

Vu et scellé du Sceau de la République:

(sé)

BUSINGYE Johnston

Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta
Minister of Justice and Attorney General
Ministre de la Justice et Garde des Sceaux